

## TIESAS SPRIEDUMS

(piektā palāta)

2004. gada 15. decembrī

lietā C-272/03 (*Bundesfinanzhof lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu*) *Hauptzollamt Neubrandenburg* pret *Jens Christian Siig* <sup>(1)</sup>

(Kopienas Muitas kodekss — Muitas nodokļu parāda rašanās — Pagaidu ieviešanas procedūra — Traktora ar puspiekabi maiņa)

(2005/C 45/15)

(tiesvedības valoda - vācu)

Lietā C-272/03 par lūgumu sniegt prejudiciālu nolēmumu atbilstoši EKL 234. pantam, ko *Bundesfinanzhof* (Vācija) iesniedza ar lēmumu, kas pieņemts 2003. gada 13. maijā un kas Tiesā reģistrēts 2003. gada 24. jūnijā tiesvedībā *Hauptzollamt Neubrandenburg* pret *Jens Christian Siig*, kas veic komercdarbību ar nosaukumu "Internationale Transport" Export-Import, Tiesa (piektā palāta) šādā sastāvā: palātas priekšsēdētāja R. Silva de Lapuerta, tiesneši C. Gulmann un R. Schintgen (referents), ģenerāladvokāts A. Tizzano, sekretārs R. Grass, 2004. gada 15. decembrī ir pasludinājusi spriedumu, kura rezolutīvā daļa ir šāda:

718. panta 3. punkta d) apakšpunkts un 670. panta p) punkts Komisijas 1993. gada 2. jūlija Regulā (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi, šajā nozīmē interpretējams tādējādi, ka tas aizliedz izmantot ārpus Kopienas muitas teritorijas reģistrētu, ceļu satiksmē izmantojamu traktoru, lai no Kopienas muitas teritorijā esošas vietas, kur puspiekabē iekrautas preces, to transportētu uz citu vietu, kas atrodas Kopienas muitas teritorijā, kur tā tiek novietota tikai tāpēc, lai vēlāk kāds cits ceļu satiksmē izmantojams traktors to transportētu preču saņēmējam, kurš reģistrēts ārpus Kopienas muitas teritorijas.

<sup>(1)</sup> OV C 213, 06.09.2003.

## TIESAS SPRIEDUMS

(otrā palāta)

2004. gada 16. decembrī

lietā C-293/03 (*Tribunal du travail de Bruxelles lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu*) *Gregorio My* pret *Office national des pensions (ONP)* <sup>(1)</sup>

(Ierēdņi — Pensijas tiesību pārceļšana — Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 11. pants — Priekšlaicīga vecuma pensija — Eiropas Kopienās pavadītā dienesta laika aprēķināšana — EKL 10. pants)

(2005/C 45/16)

(tiesvedības valoda - franču)

Lietā C-293/03 par lūgumu sniegt prejudiciālu nolēmumu atbilstoši EKL 234. pantam, ko *Tribunal du travail de Bruxelles* (Beļģija) iesniedza ar lēmumu, kas pieņemts 2003. gada 20. maijā un kas Tiesā reģistrēts 2003. gada 4. jūlijā tiesvedībā *Gregorio My* pret *Office national des pensions (ONP)*, Tiesa (otrā palāta) šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs C. W. A. Timmermans, tiesneši C. Gulmann, R. Schintgen (referents), G. Arestis un J. Klučka, ģenerāladvokāts A. Tizzano, sekretāre M. Múgica Arzamendi, 2004. gada 16. decembrī ir pasludinājusi spriedumu, kura rezolutīvā daļa ir šāda:

EKL 10. pants savienojumā ar Civildienesta noteikumiem ir jāinterpretē tādējādi, ka tas iestājas pret valsts tiesību aktiem, kurš nepieļauj ņemt vērā darba gadus, ko Kopienas pilsonis nostrādājis Kopienas iestādes dienestā, nosakot priekšlaicīgas vecuma pensijas tiesības saskaņā ar valsts sistēmu.

<sup>(1)</sup> OV C 251, 18.10.2003.